

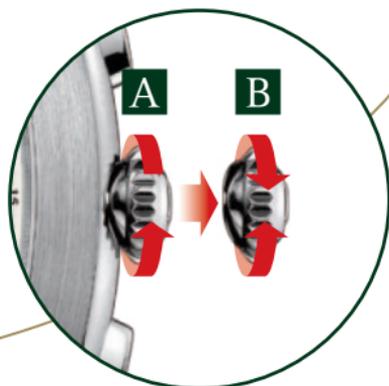
INSTRUCTIONS FOR USE
MODE D'EMPLOI

TOURBILLON,
MINUTE
REPEATER AND
CHRONOGRAPH

CALIBRES 2874 AND 2934
HAND-WOUND

AUDEMARS PIGUET

Le Brassus



TOURBILLON,
MINUTE REPEATER AND
CHRONOGRAPH

CALIBRES 2874 AND 2934
HAND-WOUND

| | |
|-----------|----------|
| FRANÇAIS | P. 4 |
| ENGLISH | P. 27 |
| DEUTSCH | S. 51 |
| ITALIANO | PAG. 75 |
| ESPAÑOL | P. 99 |
| PORTUGUÊS | P. 123 |
| РУССКИЙ | СТР. 147 |
| 日本語 | 171ページ |
| 简体中文 | 第 195 页 |
| 繁體中文 | 第 219 页 |
| ص. 243 | العربية |

Le sommaire de votre mode d'emploi est interactif.

Pour accéder directement à la rubrique voulue, cliquez uniquement sur le titre ou le sous-titre correspondant.

Pour revenir au sommaire principal, cliquez sur l'index vertical blanc «Français».

GARANTIE ET ENTRETIEN

Toutes les indications concernant la garantie et les recommandations d'entretien de votre montre sont détaillées dans le certificat d'origine et de garantie joint en annexe.



TABLE DES MATIÈRES

| | |
|----------------------------------|------|
| INTRODUCTION | P. 6 |
| - LA MANUFACTURE AUDEMARS PIGUET | |

| | |
|-------------------------|-------|
| A PROPOS DE LA MONTRE | P. 10 |
| - LE TOURBILLON | |
| - LA RÉPÉTITION MINUTES | |
| - LE CHRONOGRAPHE | |

| | |
|-----------------------------------|-------|
| DESCRIPTION DE LA MONTRE | P. 16 |
| - VUES DU MOUVEMENT | |
| - DONNÉES TECHNIQUES DU MOUVEMENT | |
| - SPÉCIFICITÉS | |

| | |
|--|-------|
| UTILISATION DES FONCTIONS | P. 20 |
| - INDICATIONS ET FONCTIONS DE LA MONTRE | |
| - MISE À L'HEURE DE LA MONTRE | |
| - REMONTAGE DE LA MONTRE | |
| - FONCTION ET UTILISATION DE LA RÉPÉTITION MINUTES | |
| - UTILISATION DU CHRONOGRAPHE | |



Introduction

LA MANUFACTURE AUDEMARS PIGUET

LA VALLÉE DE JOUX, BERCEAU DE L'ART HORLOGER

Au cœur du Jura Suisse, à 50 kilomètres environ au nord de Genève, se trouve une région qui a su garder son charme naturel jusqu'à aujourd'hui: la vallée de Joux. Vers le milieu du 18^e siècle, le climat rigoureux de cette région montagnaise et l'épuisement des sols ont incité les agriculteurs qui y étaient installés à rechercher d'autres domaines d'activité. Un grand savoir-faire manuel, une créativité intacte et une exceptionnelle pugnacité orientèrent naturellement les habitants de la vallée, les Combiens, vers l'horlogerie.

Grâce à leur haute qualité, les mouvements fabriqués acquièrent une grande popularité auprès des entreprises genevoises qui les transformaient et les livraient en montres complètes.

Dès 1740, l'horlogerie put se développer comme activité indépendante dans la vallée de Joux. Dès lors, cette région se transforma, comme le décrit une chronique de 1881, «en un pays de cognac, dans lequel la pauvreté a rapidement disparu».



DEUX NOMS POUR UNE GRANDE AVENTURE

En 1875, deux jeunes hommes passionnés de Haute Horlogerie, Jules Louis Audemars et Edward Auguste Piguet, décident d'unir leurs compétences afin de concevoir et de produire à la vallée de Joux, berceau de la Haute Horlogerie, des montres à complications. Détermination, imagination et discipline leur apportent rapidement le succès. Vers 1885, ils installent une succursale à Genève et, en 1889, nouent de nouvelles relations commerciales à l'Exposition universelle de Paris, où ils présentent des montres de poche compliquées. Au fil des années, la Manufacture Audemars Piguet se développe. Ses créations jalonnent l'histoire de la Haute Horlogerie comme, en 1892, la première montre-bracelet répétition à minutes ou, en 1915, le plus petit mouvement répétition à cinq minutes jamais réalisé.

A partir de 1918, les fils des fondateurs poursuivent le travail entrepris par leurs pères. Ils affinent leurs connaissances dans la fabrication de montres-bracelets

pour hommes et dames et conçoivent de nouveaux mouvements sophistiqués et extra-plats. Ainsi, à force de persévérance et d'initiatives, et après avoir été frappés de plein fouet par l'effondrement de Wall Street en 1929, ses dirigeants relancent la création de montres dites squelettes, puis entreprennent la production de chronographes. Mais ce nouvel élan est brutalement interrompu par la Seconde Guerre mondiale. Au sortir du conflit, une réorganisation s'impose. La Manufacture privilégie la création de pièces haut de gamme, tout en poursuivant sa tradition d'innovation. Une stratégie qui va se révéler fructueuse, d'autant qu'elle s'accompagne d'une formidable audace créative.



Fort d'un succès désormais international, Audemars Piguet poursuit son travail de création, lançant notamment en 1972 la Royal Oak, première montre sportive haut de gamme en acier, dont le succès est immédiat, puis, en 1986, la première montre-bracelet extra-plate tourbillon à remontage automatique. Depuis, le souffle créatif de la Manufacture ne tarit pas, offrant des garde-temps à l'esthétique originale dotés de mouvements exceptionnels. C'est ainsi qu'elle remet au goût du jour les montres à complications à la fin des années quatre-vingt, et lance en 1999 son extraordinaire collection Tradition d'Excellence. Autant de manifestations d'un esprit audacieux ancré dans la tradition. Autant de promesses pour l'avenir.

A propos de la montre

LE TOURBILLON

DÈS LA SECONDE MOITIÉ DU 18^E SIÈCLE, LES HORLOGERS LES PLUS REMARQUABLES S'ATTACHENT À L'AMÉLIORATION DE LA PRÉCISION CHRONOMÉTRIQUE.

La volonté de parvenir à un réglage identique du garde-temps dans toutes les positions est un défi majeur. Soumis à l'attraction terrestre, l'organe régulateur (balancier/spiral) placé dans une position verticale est négativement influencé par les plus infimes différences d'équilibre, entraînant ainsi des écarts de marche de la montre.

En 1801, l'horloger Abraham-Louis Breguet imagine un système de régulateur à tourbillon qui équilibre les écarts de marche dans toutes les positions.

Le principe de fonctionnement est resté globalement le même jusqu'à aujourd'hui: les organes de l'échappement (roue, ancre et balancier) ne sont pas montés de manière fixe dans le mouvement, mais sont portés par une cage mobile. D'une manière générale les cages de tourbillons font 1 tour par minute sur elles-mêmes, ce qui permet à l'ensemble des composants de changer continuellement de position, compensant ainsi les écarts de marche dus aux effets de la gravitation.

Cent quatre-vingt cinq années plus tard, en 1986, Audemars Piguet réussit pour la première fois à monter ce système dans une montre-bracelet de série avec un mouvement mécanique automatique extra-plat. Depuis lors, la Manufacture du Brassus a multiplié les exploits en présentant de nombreuses versions de tourbillons associées à toutes les complications horlogères.

Elle demeure aujourd'hui l'une des rares manufactures à maîtriser tous les secrets de cette complication, avec plus de 25 mouvements différents dotés d'un tourbillon.



A propos de la montre

LA RÉPÉTITION MINUTES

Les horlogers de la vallée de Joux ont toujours eu une grande passion et un talent inné pour les mécanismes de sonnerie. Peut-être parce que, dans le silence de la montagne et la sérénité feutrée des longs hivers enneigés, le son cristallin de ces petites merveilles musicales résonne de manière encore plus divine. Mais c'est sûrement aussi qu'un mécanisme si compliqué ne pouvait qu'attiser leur légendaire esprit d'inventivité.

Fondée au Brassus en 1875, la Manufacture Audemars Piguet a très vite fait ses gammes dans l'art des montres à sonnerie. En 1889, elle présente une «Grande complication de poche» dotée d'un mécanisme de Répétition minutes sonnante à volonté les heures, les quarts et les minutes.

La sonnerie est actionnée par le verrou d'armage bien protégé sur le côté gauche de la carrure. Le timbre à deux tons, visible à travers le fond saphir du boîtier, égrène au rythme des marteaux, les heures, les quarts et les minutes.

La montre Tourbillon, Répétition Minutes, Chronographe sonne à la demande un coup grave pour chaque heure, un double coup aigu-grave pour chaque quart d'heure et un coup aigu pour chaque minute écoulée depuis le dernier quart. Elle exige un mécanisme particulièrement sophistiqué, d'une part les timbres de la montre doivent être accordés comme un instrument de musique, d'autre part le mouvement doit connaître à tout instant le nombre de coups à sonner.





A propos de la montre LE CHRONOGRAPHE

CIRCONSTANCES ET ÉVÉNEMENTS NOUS AMÈNENT RÉGULIÈREMENT À DEVOIR MESURER LE TEMPS SÉPARANT DEUX ACTES. LE CHRONOGRAPHE EST DE CE FAIT UN INSTRUMENT INDISPENSABLE.

L'invention du chronographe moderne est l'œuvre d'un horloger de la vallée de Joux, Adolphe Nicole, qui a déposé le premier brevet de cette complication en 1844.

Depuis sa fondation en 1875, Audemars Piguet développe et fabrique les chronographes les plus compliqués et les plus performants du monde.

La montre Tourbillon, Répétition Minutes, Chronographe à remontage manuel d'Audemars Piguet s'inscrit parfaitement dans cette philosophie plus que séculaire.

Description de la montre

VUES DU MOUVEMENT

Calibre 2874



Côté fond



Côté cadran

DONNÉES TECHNIQUES DU MOUVEMENT

Épaisseur totale: 7,65 mm

Diamètre total: 29,90 mm

Fréquence du balancier: 3 Hz
(21'600 alternances/heure)

Nombre de pierres: 38

Réserve de marche minimum: env. 48 heures

Remontage manuel

Balancier à vis à inertie variable

Spiral Breguet

Porte-piton mobile

Nombre de composants: 504

SPÉCIFICITÉS

Mouvement à triple complication

Mécanisme de chronographe avec roue à colonnes

Compteur à 30 minutes

Finitions manuelles des ponts et platine

Finitions manuelles des pièces découpées (angles polis, traits tirés dessus et brouillés dessous)

Description de la montre

VUES DU MOUVEMENT

Calibre 2934



Côté fond



Côté cadran

DONNÉES TECHNIQUES DU MOUVEMENT

Épaisseur totale: 8,08 mm

Diamètre total: 29,90 mm

Fréquence du balancier: 3 Hz
(21'600 alternances/heure)

Nombre de pierres: 43

Réserve de marche minimum: env. 40 heures

Remontage manuel

Balancier à vis à inertie variable

Spiral Breguet

Porte-piton mobile

Nombre de composants: 464

SPÉCIFICITÉS

Mouvement à triple complication

Mécanisme de chronographe avec roue à colonnes

Compteur à 30 minutes

Finitions manuelles des ponts et platine

Finitions manuelles des pièces découpées (angles polis, traits tirés dessus et brouillés dessous)

Utilisation des fonctions

INDICATIONS ET FONCTIONS DE LA MONTRE

(voir la figure à l'intérieur de la couverture)

En mode chronographe, votre montre peut mesurer des temps au 1/6 de seconde près et jusqu'à 30 minutes.

- ① Aiguille des heures
- ② Aiguille des minutes
- ③ Aiguille de la petite seconde
- ④ Aiguille du chronographe
- ⑤ Aiguille du compteur des minutes du chronographe (jusqu'à 30 min.)

Le chronographe:

- Ⓔ Poussoir de la fonction chronographe
1^{re} pression: départ
2^e pression: arrêt
- Ⓕ Poussoir pour la remise à zéro

La répétition minutes:

- Ⓖ Verrou d'armage de la sonnerie

Votre montre est équipée d'une couronne à deux positions:

- Ⓐ Couronne en position de remontage manuel
- Ⓑ Couronne en position de mise à l'heure



Utilisation des fonctions

MISE À L'HEURE DE LA MONTRE

Tirez la couronne en position **B**. La mise à l'heure peut alors s'effectuer sans risque dans les deux sens. Il est recommandé de dépasser l'heure recherchée d'environ 5 minutes puis de reculer jusqu'à l'heure juste. Cela permet de rattraper les jeux d'engrenages et de garantir une précision optimale.

Attention : ne jamais effectuer une mise à l'heure pendant le fonctionnement de la sonnerie.

REMONTAGE DE LA MONTRE

Votre montre est équipée d'un mouvement mécanique à remontage manuel.

Nous vous conseillons de remonter complètement votre montre chaque jour à la même heure (couronne en position **A**), sans forcer lorsque l'armage maximum est atteint.

La couronne est équipée d'un système de débrayage afin de protéger le mécanisme des barillettes contre les dégâts qui pourraient se produire si l'on force lorsque l'armage maximum est atteint. A la fin du remontage, la couronne débraye et n'entraîne plus la tige, mais il reste toujours une certaine résistance dû au mécanisme de débrayage.

FONCTION ET UTILISATION DE LA RÉPÉTITION MINUTES

La montre Tourbillon, Répétition Minutes, Chronographe sonne à la demande les heures, les quarts et les minutes, au moyen de deux marteaux frappant les timbres à deux tons, l'un grave pour les heures, l'autre aigu pour les minutes, les deux étant utilisés alternativement pour les quarts.

Par exemple: 3 heures et 37 minutes



L'armage du ressort qui actionne le mécanisme de sonnerie s'opère au moyen du verrou **G** glissant sur le côté gauche de la carrure.

Un dispositif de sécurité empêche le déclenchement du mécanisme de la sonnerie tant que le verrou n'a pas parcouru complètement son chemin.

Note : La longueur du chemin varie selon le nombre d'heures à sonner.

Attention : Pendant le fonctionnement de la sonnerie, le verrou doit être complètement libéré de toutes contraintes extérieures.

Utilisation des fonctions

UTILISATION DU CHRONOMETRE

Départ

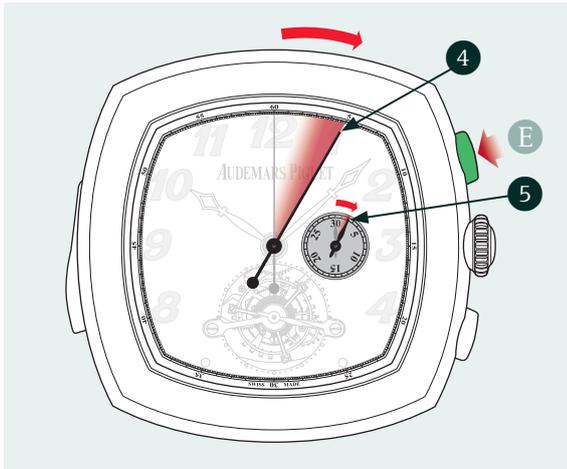
Appuyer sur le poussoir **E**

Arrêt

Appuyer une nouvelle fois sur le poussoir **E**

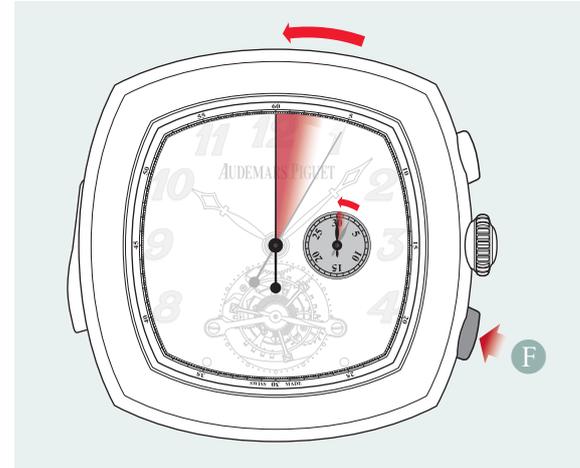
La lecture de la durée de l'événement chronométré s'effectue grâce à :

- l'aiguille de chronographe **4**
- l'aiguille du compteur des minutes **5**



Remise à zéro

Appuyer sur le poussoir **F**



Poursuivre le chronométrage

Après le premier arrêt, le chronographe peut être remis en marche et stoppé à volonté sans nécessairement être remis à zéro, ce qui permet de totaliser le premier chronométrage au second et ainsi de suite. Pendant toutes ces opérations, la montre continue de fonctionner normalement.

